

**Prenumerata**

(w kraju)  
przedłuża się automa-  
tycznie z miesiąca na  
miesiąc, o ile nie zostaje  
odwołana!

Les abonnements  
en étranger sont trimestriels,  
non pas revocables, ils se pro-  
longent automatiquement.

Das Abonnement  
im Auslande  
wenn nicht abberufen,  
verlängert sich automa-  
tisch von Quartal auf  
Quartal.

**Zasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung.**

**PETROL**

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français  
et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber **LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.**

Wychodzi 1-raz na tydzień.  
Paraît 1 fois par semaine.  
Appears weekly 1 times.  
Erscheint 1 mal wochentlich.

Autentyczne wiadomości  
Nouvelles authentiques  
Realiables news  
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.  
Tous droits de l'édition réservés  
All copyrights reserved.  
Alle Rechte vorbehalten.

**Zapłata w kraju.**  
Konto czekowe: No. 148843 P. K. O. w Warszawie.  
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,  
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobyczu

**Payements en France.**  
Credit Lyonnais Soc. Ame Paris.

**Zahlungen in Oesterreich.**  
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156767

**Zahlung in Deutschland**  
Direction der Disconto-Gesellschaft  
Berlin W. 8

**Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 24 zł**

**Payements à l'étranger**  
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH  
p. Quartal **Schillinge 96**

ABONNEMENT EN FRANCE  
p. trimestre **300 frcs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND  
p. Quartal **Reutenmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Ausland  
p. Quartal — p. Trimestre **Schweiz. frs. 90 frs.** autres  
pays

**Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewiczza 27. — Tel. Nr. 114**

**Od Redakcji.**

Ponowie uzyskanie pierwotnej produkcji „Joffre Nr. II”. Jak już donieśliśmy w ostatnim „Petrolu” Nr. 612 z dnia 29. września br., uzyskano na tym otworze po wyrobieniu zasypu i oczyszczeniu otworu (odparafinowaniu) zwiększenia produkcji ropy. W nocy z 28 na 29 zm. powiększyła się wybuchowa produkcja ropy, wynosząca ostatnio zaledwie tylko 250 cystern dziennie na około 650 cystern i trzyma się obecnie w wysokości 6 cyst.

Świadczy to, że ustrata wzgl. spadek dziennej produkcji ropy był tylko objawem przejściowym, a silny zaspj i zaparafinowanie otworu były też powodem tego znacznego spadku.

**Fuzja towarzystw naftowych.**

Z powodu dokonanej fuzji towarzystwa naftowego „Nova” Oel-und Brennstoffes. A. G. z towarzystwami „Schnodnica” Tow. dla zbytu nafty ska z o. p. (Petroleum-Vertriebs-Gesellschaft m. b. H.) wszystkie z siedzibą we Wiedniu, zastanowione będzie w najbliższym czasie na giełdzie we Wiedniu dalsze notowanie akcji „Schnodnica” a to na rzecz akcji Akcyjnego Towarzystwa „Nova”.

Towarzystwo Naftowe „Nova” zajmuje się między innymi także sprzedażą eksportową produktów do jej koncernu należących z polsk, czeskich i węgierskich rafinerii, a m. Trzebinia, Glinnik Marjampolski, Jedlicze, Ustrzyki, Nafta — Drohobycz, Dros — Drohobycz, Apollo — Bratysława, Mährisch — Schönberg i Hazai w Budapeszcie.

Ponadto posiada towarzystwo naftowe „Nova” generalne zastępstwo największej rafinerii na kontynencie a m. Państwowej Rafinerii Olejów Mineralnych „Polmin” w Drohobyczu dla państw sukcesyjnych i Italji, jakoteż zastępstwo sprzedaży parafiny Polskiego Kartelu Parafinowego dla pojedynczych centralno-europejskich państw.

Rada Nadzorcza nosi się z zamiarem zaoferować akcjonariuszom tow. naft. „Schnodnica” wymianę tych akcji za akcje „Nova” w stosunku 1:1.

Zarząd donosi, że interes prosperuje obecnie pomyślnie a przez dokonaną fuzję należy się spodziewać dalszego rozszerzenia.

Ska Naft. Unikel i Schmer nabywszy 25-letnie uprawnienie naftowe kopalni nafty „Kapella I II III” (Nadzieja) w Boryslawiu uruchomiła ponownie wzgl. podjęła rekonstrukcję otworu Nr. 1.

Wspomniana spółka nabyła również kopalnie „Ludwik” i „Felicjan” w Boryslawiu i czyni przygotowania do ponownego uruchomienia kopalni „Ludwik”.

**Podwyższenie kapitału akcyjnego.**

Celem ukończenia swego programu koncentracyjnego swych znacznych aktywów prze-

**Note de la Rédaction.**

Acroissement de production. „Joffre” II. Comme nous avons déjà rapporté dans le „Petrol” numero 612 du 29 septembre crt. on a reçu ici l'ancienne production après le curage d'éboulis et après le nettoyage du trou.

Dans la nuit du 28 a 29 pts la production eruptive du petrole, se montant dans les jours derniers à 250 citernes par jour a augmenté a environs 650 citernes, qui se maintient a present a plus de 6 citernes.

Cet fait les preuves que la perte respect. la diminution de la production journalière du brut était un accident momentanément, la diminution de la production du brut a été causée par l'éboulis et le trou étant paraffiné formant.

**Fusion des sociétés pétrolières.**

Par suite de la fusion de la soc. „Nova” Oel und Brennstoffes. A. G. avec „Schnodnica” soc. pour l'ind. pétrol et „Karpathia” Petroleum-Vertriebs-Gesell. m. b. H. tous a Vienne, la cotation, des actions „Schnodnica” sera suspendue a la bourse de Vienne. en faveur des actions „Nova”.

La société „Nova” s'occupe entre autre avec la vente pour l'export des produits des raffineries polonaises, tchechiennes et hongroises, appartenantes au propre concern c'est a dire: Trzebinia, Glinnik Marjampolski, Jedlicze, Ustrzyki Nafta-Drohobycz, Dros-Drohobycz, Apollo-Bratysława, Mährisch-Schönberg et Hazai — Budapest.

En outre la soc. nommé est la representante de la raffinerie la plus grande du continent c. a. d. de la Raffinerie Minerale de l'Etat „Polmin” a Drohobycz pour les états successifs et pour l'Italie et represente aussi la vente de paraffin du Cartel de Paraffine polonaise — pour les particuliers états centraux européens.

Le conseil a en vue de proposer au actionnaires de la soc. „Schnodnica” l'échange de ces actions contre les actions de „Nova” a condition 1:1.

Le conseil rapporte, que l'interets est a present d'une bonne prospérité, qui s'améliorait encore plus par la fusion nommée.

La soc. petrolif. Unikel et Schmer avait acheté le droit d'exploitation pour 25 ans de la mine „Kapella I. II. et III.” (Nadzieja) a Boryslaw et a repris l'activité respect. la reconstruction du puits Nr. 1.

La dite société avait acheté aussi les mines „Ludwik” et „Felicjan” a Boryslaw et fait des preparatifs pour réactiver la mine Ludwik.

**Augmentation du capital.**

Pour terminer son programme de concentration de ses importants actifs industriels en Pologne le capital de „Malopolska — Crédit Générale des Petroles” est porte de 80

**Von der Redaktion.**

Wiedererlangung der Rohölproduktion „Joffre II”. Wie wir bereits im letzten „Petrol” Nr. 612 vom 29 September l. J. berichtet haben, erlangte man wieder auf obigem Schachte nach Ausarbeitung des Aufschutes und Ausreinigung (Entparaffinierung) des Bohrloches die frühere Rohölproduktion. — In der Nacht vom 28 auf den 29 vM. vergrosserte sich die letzters kaum 250 Zisternen taglich betragende Rohölproduktion auf ungef. 650 Zisternen und hält sich dieselbe bis heute in der über Höhe von 6 Zist.

Dies bezeugt, dass der Rohölverlust bzw. Rückfall bloß eine vorübergehende Erscheinung war und dass der starke Aufschutt sowie die Verparaffinierung des Bohrloches die Ursache dieser so bedeutenden Produktionsabnahme gewesen sind.

**Fusion von Naphtagesellschaften.**

Durch Fusionierung der „Nova” Oel-und Brennstoffes. A. G. mit der „Schnodnica” Aktien-Gesellschaft für Petroleum-Industrie und der „Karpathia” Petroleum-Vertriebs-Gesellschaft m. b. H. die alle ihren Sitz in Wien haben, wird die Notierung der „Schnodnica” Aktien in der nächsten Zeit an der Wiener Börse zu Gunsten der „Nova” Aktien eingestellt werden.

Die Aktien Ges. „Nova” betreibt unter andern den Exportverkauf der Produkte ihrer polnischen, tschechischen und ungarischen Konzern-Raffinerien, das sind: Trzebinia, Glinnik Marjampolski, Jedlicze, Ustrzyki, Nafta-Drohobycz, Dros-Drohobycz, Apollo-Bratysława Mährisch-Schönberg und Hazai-Budapest.

Überdies hat sie die Generalvertretung der grossten kontinentalen Erdölraffinerie und zw. der staatlichen Mineralraffinerie „Polmin” in Drohobycz, für die Sukzessionsstaaten und Italien, sowie den Verkauf des Paraffins des polnischen Paraffin-kartells für einige zentral-europäische Staaten.

Die Verwaltung der „Nova” A. G. trägt sich mit der Absicht, den „Schnodnica” Aktionären den Umtausch deren Aktien gegen „Nova” Aktien im Verhältnis 1:1 anzubieten.

Die Verwaltung berichtet, dass die Geschäft gegenw. günstig sei und durch die Fusion erweitert werden dürfte.

Die Naphtagesellschaft Unikel u. Schmer hat das 25-jährige Exploitationsrecht der Naphtagrube „Kapella I. II. III.” (Nadzieja) in Boryslaw erworben und den Grubenbetrieb bzw. die Rekonstruktion des Schachtes Nr. 1 wieder aufgenommen.

Die genannte Gesellschaft hat gleichfalls die Naphtagruben „Ludwik” und „Felicjan” in Boryslaw gekauft und trifft Vorbereitungen zur Wiederaufnahme des Betriebes der Grube „Ludwik”.

mysłowych w Polsce podwyższyła grupa „Małopolska Crédit General des Petroles“ sw j kapitał akcyjny z 80 milionów na 250 milj. franków przez emisj  nowych 1.700.000 s o-frankowych akcji kat. A. po cenie emisyjnej 150 franków od sztuki.

#### CENA GAZU ZA WRZESIEŃ 1928.

Cena gazu ziemnego w zaglebniu boryslawskim ustalona została za wrzesieŃ 1928 w wysokości 5'10 gr. za 1 m<sup>3</sup>.

Przy obliczeniu ceny gazu, przypadającego na udziały brutto odliczyć naleŹy z powyŹszej ceny koszta zbierania gazu z kopalni tj. koszta tłoczenia i t. p.

#### TŁOCZENIA.

Dzisiaj wykazane daty tłoczenia są koŃcowe za miesiąc wrzesieŃ br. Eventualne uzupełnienia i poprawki przeprowadzone będą w następnym numerze.

#### Kronika kopalniana.

**Horodyszcze Nr. IV.** Ostatnia głębok. otworu 1660 m wiercei i tokuje się 2500 kg ropy dziennie, Nr. VII. Dzienna produkcja ropy trzyma się w wysokości 6'20 cyst., Nr. VIII. produkuje 1'85 cyst. ropy dziennie, Nr. IX, X, XI. wiercei razno.

**Joffre II.** Wybuchowa produkcja ropy wynosi obecnie przeszło 6 system dziennie, Nr. V. wiercei razno w 6" rurach, ostatnia głębok. 1322 m.

**Petain.** Ostatnia głębok. otworu 1597 m, wiercei juŹ 73 m w menellicach. W głębok. 1670-1680 spodziewają się dojść do rogowca a w głębok. okoła 1700 m do piaskowca boryslawskiego, w którym naleŹy się spodziewać produkcji.

**Standard Nobel „Horodyszcze II“ i Standard Nr. II.** Ze wzgledu na uzyskaną więszą produkcję ropy na otworze „Joffre Nr. II.“ podwiera się ostroŹnie te otwory.

**Galleja II.** (Boryslaw Potok). Ukoficzonu odbijanie rur a obecnie wiercei się normalnie, ostatnia głębok. 1552 m.

**Juľusz.** Obecnie wiercei się normalnie, ostatnia głębok. 1609 m.

**Merkur.** Po torpedowaniu wyrabia się zasyp obecnie bez produkcji ropy.

**Hersfeld III.** (Irena). Dzienna produkcja ropy trzyma się w wysokości 3'70 cyst.

**Sfinks** znajduje się obecnie w wyŹszym tłokowaniu i produkuje dziennie 3500 kg ropy.

**Jakób** (MraŹnica). Przy dalszym wierceniu - ostatnia głębok. 1625 m - tokuje się 4500 kg ropy dziennie.

#### PRZED ZAMKNIĘCIEM NUMERU.

#### Nadzwyczajne dowieczenie produkcji gazowej w Daszawie.

Dowieczenie państwowego zŹybu „POLMIN“ Nr. I. w DASZAWIE nastapiło w dniu 8. bm. o godzinie 8.30 rano a to w głęb. 777.70 m w 7" rurach dopiero co zapuszczonych.

Produkcja szacunkowa 200 do 300 m<sup>3</sup> w minucie. Huk słychać na 3 km. w promieniu. Gaz jest zupełnie suchy.

Pomiaru selsie będą przeprowadzone w najbliŹszych dniach.

Blizsze i dokladne szczegoly podamy w następnym numerze.

t 250 millions par l'emission de 1.700.000 actions nouvelles A du valeur de 100 fr. emises a 150 fr.

#### PRIX DE GAZ NAT. EN SEPTEMBRE 1928.

Le prix du gaz naturel a ete regle pour le mois de septembre 1928 a 5'10 gr. pour m<sup>3</sup>.

Calculant le prix du gaz pour les parts bruttos, on doit deduire les frais de la mine c'est a dire de pipage etc.

#### PIPAGE.

Les dates d'aujourd'hui sont de la fin du mois de septembre 1928, des eventuels supplements et rectifications dans le numero prochain.

#### Chronique miniere.

**Horodyszcze IV.** La profondeur derniere 1660 m, fore et pistonne 2500 kg du brut par jour, Nr. VII. La journaliere production du brut s'elève a present a 6'20 citernes, Nr. VIII produit 1.85 cit. du petrole par jour Nr. IX X, XI forent normalement.

**Joffre II.** La production du brut en eruptions s'elève a present a plus de 6 citernes, Nr. V. fore avec bons marches, 1322 m de profondeur en 6 pouces.

**Petain.** La profondeur 1597 m, on fore deja 73 metres dans le menelite. A la profondeur de 1670-1680 m on espere frapper le gisement de corne et a la profondeur d'environ 1700 le grés de „Boryslaw“ u on peut attendre la production du petrole.

**Standard Nobel „Horodyszcze II“ et Standard II.** approfondissent le trou pour augmenter la production du brut.

**Galleja III.** (Boryslaw Potok). Le forage va a present normalement, 1552 m de profondeur.

**Juľusz** fore normalement, la profondeur derniere 1609 m.

**Merkur.** Apres le torpillage du trou on debaite l'ebouillis, a pres. sans production du brut.

**Hersfeld IV.** (Irena) La production journaliere du brut se tient a l'hauteur de 3'70 citernes.

**Sfinks** se trouve seulement en pistonnage et produit 3500 kg du brut par jour.

**Jak b** (MraŹnica). En forage - la profondeur derniere 1625 m - pistonne 4500 kg du brut par jour.

#### AVANT LA FERMETURE DU NUMERO.

#### Extraordinaire entree en production de gaz naturel a Daszawa.

Le puits de l'Etat „POLMIN“ L. a DASZAWA entra le 8 courant a 8-30 du matin en production c'est a dire a la profondeur de 777.70 m de 7 pouces.

On evaluate la production a 200-300 m<sup>3</sup> a la minute.

Le gaz est absolument sec.

Le mesurage exact sera execute dans les jours suivants.

Nous en rapporterons encore exactement dans le numero prochain.

#### Kapitals - Vergrößerung.

Um das Konzentrationsprogramm ihrer grossen Industriekativen in Folen zu beendigen, hat die Gruppe „Małopolska-Crédit General des Petroles“ ihr Aktienkapital von 80 Millionen auf 250 Millionen erhöht u. z. durch die Emission von 1.700.000 neuer 100 Francs Akt. Kat. A. Der Emissionspreis ist 150 Fr. pro Stück.

#### GASPREIS PRO SEPTEMBER 1928.

Der Gaspreis im Boryslawer Reviere wurde für Septemb. 1928 mit 5'10 gr. p. 1 m<sup>3</sup> festgesetzt.

Bei Verrechnung der auf die Bruttoanteile entfallenden Gase, sind vom obigen Preise die Kosten für das Auflagen derselben von der Grube d. h. Abpeigungsspesen u. s. w. in Abzug zu bringen.

#### ABPEIPUNG.

Die heute ausgewiesenen Daten sind Schlusspeipungen pro Monat September ij. jedoch folgen etwaige Richtigstellungen u. Ergänzungen derselben in der nächsten Nummer.

#### Grubenchronik.

**Horodyszcze Nr. IV.** Letzte Tiefe 1660 m bohrt und kolbt 2500 kg. Rohöl täglich; Nr. VII. Die tägliche Rohölproduktion hält sich in der Höhe von 6.20 Zisternen; Nr. VIII produziert 1.85 Zisternen Rohöl täglich; Nr. IX, X, XI und XII befinden sich in normaler Bohrung.

**Joffre II.** Die tägliche Rohölproduktion in Ausbruche beträgt jetzt uber 6 Zisternen, Nr. VI bohrt fiott in 6" R hren, letzte Tiefe 1322 m.

**Petain.** Letzte Tiefe des Bohrloches 1597 m, bohrt bereits 73 m in Menellien. In der Tiefe von 1670-1680 durfte man zur Hornverlagerung gelangen und erst bei unget. 1700 m den Boryslawer Sandstein erhalten, in welchem Produktion zu erwarten sein durfte.

**Standard Nobel „Horodyszcze II“ und Standard Nr. II.** Mit Rucksicht auf die bei „Joffre Nr. II“ erhaltene Produktionsvergrößerung, werden zu diesem Zwecke diese beiden Bohrlocher vorsichtig vertieft.

**Galleja Nr. III.** (Boryslaw Potok) Dasselbst wird jetzt normal gebohrt, letzte Tiefe 1552 m.

**Juľusz.** bohrt jetzt normal, Tiefe des Bohrloches 1609 m.

**Merkur.** Nach Torpedierung des Bohrloches wird der Nachfall ausgearbeitet, gognw. ohne Roh lprod.

**Hersfeld III.** (Irena). Die tägliche Roh lprod. stabilisiert sich auf 3'70 Zist.

**Sfinks** befindet sich derzeit nur im Kolben und produziert 3500 kg Rohöl täglich.

**Jak b** (MraŹnica) Bei weiterer Bohrung - letzte Tiefe 1625 m. wird 4500 kg Rohöl täglich gebohrt.

#### VOR SCHLUSS DER NUMERU.

#### Aussergewöhnliche Gaserschliessung in Daszawa.

Die Erbeschliessung des zum Staate gehörenden Schachtes „POLMIN“ Nr. I in DASZAWA erfolgte am 8. ds. Mts. um 8-30 früh und zwar in der Tiefe von 777.70 m in den eben eingekassenen 7" R hren.

Die Produktion wird auf 200 bis 300 m<sup>3</sup> gesch tzt. Das Ger use wird 3 km im Umkreise weit gehört. Die Gase sind vollkommen trocken.

Die genauen Vermessungen werden in den nächsten Tagen vorgenommen werden.

Nähere und genauere Berichte folgen in der nächsten Nummer.

# STANDARD NOBEL SKA AKC.

## W POLSCE.

z siedzib  w WARSZAWIE, Al. Jerozolimskie 57 (dom własny)

KOPALNIE W BORYSŁAWIU,  
RAFINERJA W LIBUSZY,  
WŁASNA ZEGLUGA NA WIŚLE.

Własna organizacja sprzedaży w całej Polsce:

Sprzedaje wszystkie produkty naftowe  
doborowej jakości

z własnej rafinerji w Libuszy, z raf. „Polmin“ i „Limanowa“

jak równieŹ

SPECJALNE MARKI OLEJÓW:

oleje amerykaŹskie,  lszcz Tovitte'a,  
parafin , Źwiece i t. p. przez

— CENTRALNY SKŁAD W WARSZAWIE. —

Główny oddz. w Poznaniu. Oddz. G rnoŹlaski w Sosnowcu,  
i Składy we wszystkich więszych miejscowosciach Polski.







Main table with multiple columns: KOPALNIA MINE, WŁASCIELI PROPRIETAIRES, Parcela Lot, Głębok. Profund., Stan. Etat, Prod., and various other fields. It lists numerous mining operations and their details.

Dzienna produkcja -- La production journaliere: 5617

The daily production -- Die tagliche Produktion: wag.

Odfoczonoz wiazane -- Refoulee: 30,9 1028

Piped over -- Abgepopt: 1635 14 wag.

Table titled 'URYCZ' with columns for Nr., Urycz, and production details. Includes entries for Urycz Spółka and others.

Table titled 'OPAKA' with columns for Teodor, Brawo, and various production details. Includes entries for Malopolska and others.

POPIELE

Table titled 'POPIELE' with columns for Elfricker, Joanna D'Arc, Midland, Oskar, and Erd. Popiele, listing production details.

Table with columns: KOPALNIA MINE, WŁASCIWY PROPRIETOR, Parcela Lot, Glebok. Lot, Stan, Produkcja, etc. Includes names like Bruno Bertold, Piłsudski, Horodyszczce, Fotogon, Halina, Zawiska Czarny, Słazna, Ludwik, Ulmann, Jaskob, Osbar, Norbert, Fryderyk, Gustaw, Pasteur.

Table with columns: KOPALNIA MINE, WŁASCIWY PROPRIETOR, Parcela Lot, Glebok. Lot, Stan, Produkcja, etc. Includes names like Andrzejj Aldona, Horodyszczce, morgow arpens, Józej, Zofia, morg Joch, Kołtajaj H.

Table with columns: KOPALNIA MINE, WŁASCIWY PROPRIETOR, Parcela Lot, Glebok. Lot, Stan, Produkcja, etc. Includes names like Gottfried, morgow arpens, Joffre, Fochl, Union, Wieszna, Fochl, Gdański, Ropa, Bem, Mella, Rella, Pogoż.

Table with columns: KOPALNIA MINE, WŁASCIWY PROPRIETOR, Parcela Lot, Glebok. Lot, Stan, Produkcja, etc. Includes Standard Nobel Sp. ak. Soc. Ame, Maguire, Bloch.

Table with columns: KOPALNIA MINE, WŁASCIWY PROPRIETOR, Parcela Lot, Glebok. Lot, Stan, Produkcja, etc. Includes Monte Caro, 20 m.-j., Tadzio, Tryskaj, Wila, Kniaz-Katz, Milano, S. M. I., URYCKA, adela, Jakob Mrazynica, Violeta, Anuska, Faustyna, Józef Rothenberg, Oceanja, Sassyk VI, Livia, Ysonne, Czesław, Sosnkowski, Linka, Polska-Nafcia, Tomida, Tonisun, Lindenbaum, Bielsko, Banque de Trca, Bonanarie, Dnbrowka, Ella, Gladys, Haki Pascha, Haler, Hedy, Jantaa, Metanowski i Ska, Karla, Wezujuusz, Władysław Lucy, Wolodyjowski, Mac Edaard, Orawa, Oil Spring, Oil Spring 3 m.-j., Froniea, Renée, Skarb, Herz & Harnik, R. Backenroth, Wybuch, Miram.

Table with columns: KOPALNIA MINE, WŁASCIWY PROPRIETOR, Parcela Lot, Glebok. Lot, Stan, Produkcja, etc. Includes Taw. naft. z o. p. Soc. petr. S. L. U. V. A. - P. L. A. N. A., Union, Mrazynicka Sp. Naft., RELLA - MELLA.





# GALICYJSKIE KARPACKIE NAFTOWE TOWARZYSTWO AKCYJNE

dawniej Bergheim i Mac Garvey.

## FABRYKA MASZYN i NARZĘDZI WIERTNICZYCH

Borysław.

Glinnik Marjampolski.

Tustanowice.

WYKONUJEMY I DOSTARCZAMY:

1) w dziale maszynowym: maszyny parowe dla celów wiertnictwa, parowe wyciągi łokowe z napędem elektrycznym i motorami spalinowymi, pompy parowe, pompy transmisyjne i t. p.

2) w dziale kopalnianym: kompletne urządzenia wiertnicze wszelkich systemów, żurawie wiertnicze polsko-kanadyjskie, pensylwanskie, płuczkowo-udarowe, płuczkowo-obrotowe, „Rotary“ kombinowane, żurawie wiertnicze przewoźne, wszelkie narzędzia, przybory, maszyny i aparaty, wchodzące w zakres techniki głęb. wiert.

3) w dziale rafineryjnym: wszelkie maszyny, aparaty, przybory, prasy, płyty parafinowe i t. p.

4) w dziale odlewniczym: wszelkie odlewy żeliwne do 5000 kg, odlewy mosiężne, surowe i obrabione.

5) w dziale konstrukcyjnym: wszelkie konstrukcje żelazne, zbiorniki żelazne, tanki, suwnice i t. p.

Pozalem wyrabiamy rozmaite przedmioty, mające ogólniejsze zastosowanie jak: kuźnie polowe, ogniska kuzienne i formy ogniowe, imadła równoległe, palniki i urządzenia do opatu płynnego i gazowego, piecyki pokojowe oszczędnościowe systemu „Karpaly“.

Nasza Fabryka beczek wykonuje i dostarcza w każdej ilości beczki żelazne, samorodnie spawane, o pojemności 200 litrów czarne i pocynkowane.

# Reklama jest dźwignią przemysłu.

## Spółka Akcyjna „NAFTA” Aktien-Gesellschaft

Centrala we Lwowie, ul. Batorego 6. ☎ ☎ Zentrale in Lemberg, Batorego Nr. 6.

TELEFON Nr. 56, 990.

Adres telegraficzny dla wszystkich przedsiębiorstw „PHOTONAFTA“

**Rafinerja w Drohobyczu,**

Dyrekcja Górnicza i Fabryka Gazoliny w Borysławiu.

**KOPALNIE:** w Borysławiu, Tustanowicach, Mraźnicy, Bitków, Równem-Rogach, Rudawce rymanowskiej, Winnicy-Brzezówce i t. d.

FABRYKA MASZYN I NARZĘDZI WIERTNICZYCH W BORYSŁAWIU.

**SKŁADY KOMISOWE** we wszystkich znaczących miejscowościach Państwa,

Reprezentacja w Warszawie ul. Królewska 23. - Reprezentacja na Gdańsk i Państwa bałtyckie: „Pionaft“ Gdańsk, Pfefferstadt 56.

**SPRZEDAŻ KRAJOWA I ZAGRANICZNA:**

gazoliny, benzyny, nafty, oleju gazowego, oleju opałowego, olejów maszynowych, rafinowanych i destylowanych, parafiny, asfaltu i koksu.

WŁASNY PARK CYSTERNOWY.

Telegramm-Adresse für sämtliche Unternehmungen: „PHOTONAFTA.“

**Raffinerie in Drohobycz,**

Bergbaudirektion und Gasolin-Anlagen in Borysław,

**ROHÖLGRUBEN:** in Tustanowice, Mraźnica, Bitków, Równem-Rogi Rudawka Rymanowska, Winnica, Brzezówka usw.

≡ Maschinen und Bohrwerkzeug-Fabrik in Borysław. ≡

**KOMMISSIONSLAGER** in sämtlichen grosseren Orten des Staates.

Repräsentanz in Warschau: Królewska 23. - Repräsentanz für Danzig

und baltische Staaten: „Pionaft“, Danzig Pfefferstadt 56.

**INLANDSVERKAUF UND EXPORT VON:** Gasolin, Benzin, Petroleum, Gasöl, Heizöl, Maschinenöle raffinierte u. dest., Paraffin, Asphalt u. Koks.

EIGENER ZISTERNENPARK.

## ZAKUP ROPY BRUTTOWEJ.

Na podstawie art. 3-go ustawy z dnia 1. maja 1923 r. Dz. U. Rzp. P. Nr. 55. poz. 387 oświadcza Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych iż odnośnie do ropy bruttowej, wyprod. w miesiącu wrześniu 1928 r. wykona prawo zakupu następujących marek teże ropy:

## L'achat du pétrole brut des parts-bruttes.

Conformément à l'article 3 de la loi du 1. Mai 1923 Dz. U. Rzp. No. 55 position 387 concernant la production du mois de septembre 1928 due à titre de redevance aux détenteurs des parts dites „brutto”, la Raffinerie des Huiles Minérales d'Etat déclare, qu'elle exercera le droit d'achat des suivantes marques de pétrole.

## EINKAUF VON BRUTTORÖHÖL

Auf Grund des Artikels 3. des Gesetzes vom 1. Mai 1923 R. G. Bl. No. 55 Pos. 387 betreffs des im September 1928 produzierten Brutorohöles, erklärt die Staatliche Mineralöl-Fabrik, dass sie das Kaufrecht nachstehender Rohölmarken ausüben wird u. zw.:

Borysław, Opaka, Grabownica-Humniska, Harkłowa, Kryg zielona, Krosno-bezparafinowa, Krościenko - bezparaf. Węglówka, Iwonicz, Klimkówka, Libusza, Lipinki, Wulka.

Innych gatunków ropy powyżej nie wymienionych Państwowa Fabryka Olejów Min. nie zakupuje.

Ponadto podaje Państwowa Fabryka Olej. Min. do wiadomości, iż zgodnie z art. 2-gim powyżej wymienionej ustawy ustalone zostały przeciętne ceny targowe z miesiąca sierpnia 1928 r. za 1 wagon a 10.000 kg loco zbiorniki Towarzystw magazynowo - toczniowych, wzgl. loco cysterna na stacji nadawczej dla ropy marki:

D'autres marques de pétrole qui ne sont pas mentionnées ci-dessous ne seront pas achetées par la Raffinerie des Huiles Mineral. d'Etat.

En outre la Raffin. des Huiles Minérales d'Etat comunique que correspondant à l'article de la loi nommée elle avait fixé les suivants prix des différentes marques du pétrole brut-polonais: Les cours s'entendent en zlotys par citerne à 10.000 kilos départ entrepot à la gare d'expédition.

Die anderen oben nicht angeführten Rohölgattungen, werden durch die Staatliche Mineralöl-Fabrik nicht angekauft.

Die St. Mō. Fk. gibt überdies kund, dass übereinstimmend mit dem Artikel des erwähnten Gesetzes die Durchschnittspreise für das Rohöl pro August 1928 für 1 Zisterne a 10.000 kg loco Magazinierungs- bzw. Aufgabestation für tiefer verzeichnete Rohölmarken wie folgt festgesetzt wurden.

Borysław	na zł 1,732.—	Harkłowa	na zł 2,026.—	Iwonicz	na zł 1,905.—
Orów	„ „ 1,732.—	(stark benzinhaltig)	„ „ „ „	Węglówka	„ „ 1,732.—
Popiele	„ „ 1,732.—	Harkłowa: mniej benzynowa	„ „ „ „	Równe-Rogi: wolna od paraf.	„ „ 1,767.—
Schodnica	„ „ 2,338.—	(ewniger benzinhaltig)	„ „ „ „	(paraffinfrei)	„ „ 1,767.—
Mrażnica (Wierchnia - Oberes)	„ „ 1,732.—	„ „ „ „	„ „ „ „	Równe-Rogi: parafinowa	„ „ 1,645.—
Urycz	„ „ 1,992.—	Kryg, zielona	„ „ 1,819.—	(paraffinhaltig)	„ „ 1,645.—
Rypne loco Brósznów	„ „ 1,819.—	„ czarna	„ „ 1,472.—	Rymanów	„ „ 1,611.—
Słoboda Rungórska	„ „ 1,732.—	Szymbark	„ „ 1,767.—	Wańkowa	„ „ 1,732.—
Kosmacz	„ „ 1,732.—	Krosno: wolna od parafiny	„ „ „ „	Potok	„ „ 2,252.—
Opaka	„ „ 1,732.—	(paraffinfrei)	„ „ 1,853.—	Ropienka ad Dukla	„ „ 1,645.—
Paszowa	„ „ 1,645.—	parafinowa (paraffinhaltig)	„ „ 1,645.—	Grabownica-Humniska	„ „ 2,252.—
Bitków (magazyn. „Dobrowa” i Szpil)	„ „ 2,425.—	Krościenko wolna od paraf.	„ „ 1,853.—	Lipinki	„ „ 1,732.—
Bitków (mag. „Ciep. Francja-Poles,“)	„ „ 2,183.—	„ parafinowa	„ „ 1,645.—	Libusza	„ „ 1,732.—
Pasieczna	„ „ 2,425.—	Łodyna	„ „ 1,732.—	Klimkówka	„ „ 1,905.—
Ropienka dolna	„ „ 1,784.—	Hołowiecko	„ „ 1,732.—	Zagórz	„ „ 1,767.—
Strzelbice	„ „ 1,732.—	Zmiennica-Turzepole	„ „ 1,732.—	Kłęczany	„ „ 2,944.—
Raiskie	„ „ 1,732.—	Wulka	„ „ 1,732.—	Starawieś	„ „ 3,291.—

„POLMIN” Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych. - La Raffinerie des Huiles Minérales d'Etat. - Staatliche Mineralöl-Fabrik.  
(-) Boerner pułk. Sztab. Gen. (-) Dr. Schramm.

## TOWARZYSTWO „OLEUM”

SPÓŁKA Z OGR. ODP.

Lwów, ul. Bałowego № 26

Telef. 3-62, 3-64, 9-15, 43-60

SKŁAD WE LWOWIE, ŻÓŁKIEWSKA 120. TELEF. 1158

Warszawa, ul. Senatorska № 42

Telef. 109-01, 293-87, 14-156

**Organizacja** krajowej sprzedaży produktów naftowych, Koncernu Naftowego „Premier“ z własnych rafinerji w Trzebinii, Drohobyczu („Dros“) i Peczenizynie.

**Stale na składzie:** Nafta - Benzyna - Oleje maszynowe - Olej gazowy - Olej automobilowy - Olej cylindrowy - Olej lotniczy - Parafina - Świece Asfalt - Koks - Smar do wozów - Smar Tovotte itp.

**Specjalność:** Oleje samochodowe „CAROIL“ w beczkach i blaszankach.

**Składy we wszystkich większych miastach Polski.**